

CONSEIL DU PERSONNEL

REUNION EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL DU PERSONNEL

MERCREDI 30 MAI 1990, à 14h.00

Amphithéâtre du SPS - Bâtiment 864

UN seul point à l'ordre du jour

La révision quinquennale des salaires - suites à donner à la réunion extraordinaire de TRACE du 29 mai 1990.

* * *

Nous vous rappelons que les séances du Conseil du Personnel sont publiques, et que vous pouvez y assister : **vous avez là l'occasion de prendre connaissance des derniers développements sur toutes ces questions.**

Cependant seuls les délégués de l'Association du Personnel peuvent participer activement au débat, et nous vous invitons dès à présent à prendre contact avec eux pour leur soumettre les questions que vous aimeriez voir posées.

CLUBS

GAMES CLUB - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

1st E-W S. Sayawa and R. Strini 69%
1st N-S M. Lehto and N. Smirnov 64%
2nd E-W E. Lacour and B. Lacour 55%
2nd N-S O. Braga and L. Renard 60%

Please send to D. Kemp/CN

.....

I will be playing **Wednesday 30 May**

Name :

Partner :

.....

Restaurant No. 2 - 7.55 p.m. sharp

Everybody welcome

*ASSOCIATION DU PERSONNEL
22/90 - 28.05.90*

SKI.

L'Assemblée générale du Ski Club s'est tenue jeudi dernier 17 mai.

Deux personnes quittent le Comité après des années de travail et de dévouement au sein du Club :

. Heinz FIEBIGER (responsable de l'Ecole de Ski)
. Jean Claude WOLTES (responsable du Ski de Fond)

Deux nouveaux membres ont été élus :

Gérard BRUN (Rando Ski)
Patrice HERZOG (Ski de Fond).

Comme nous n'aurons sans doute pas de nouvelles communications dans les prochaines semaines, bonne vacances à tous et à bientôt pour nos **sorties Rando d'automne.**

CRICKET

CERN versus Geneva Pak Friends on Sunday 20th May, 1990.

CERN, with half their regular players missing, won the toss and batted first. A suicidal run out going for a second run was obviously a portent for the rest of the match, as CERN struggled for runs, eventually making 90, with 5 of the 40 overs still remaining. Only 3 players made double figures (Davenport 16, McNamara 27 and Onions 24). When Pak Friends came in to bat, they started steadily and, with CERN dropping catches, missing run outs and giving away too many runs by poor fielding, reached 70 for 3. Then CERN struck back, taking 3 wickets for 4 runs, at which stage the batsmen decided it was time to swing the bat. With the aid of an edge over gully, they managed to pass the CERN score without further loss, thus winning by 4 wickets, their first ever victory over CERN.

The next match is at CERN on **Sunday May 27th**, when we entertain Geneva Sri Lankans.

Cricket information from B. Pattison (2923), C. Onions(2470), V. Chohan (2719, Chohan@CERNVAX)

CERNOISES

ASSEMBLEE GENERALE
Club des Cernoises
MARDI 29 MAI 1990, à 20h.00
Salle du Conseil du CERN

EXPOSITION ARTISTIQUE
du 28 mai au 2 juin 1990
Hall du Bâtiment Principal

Les différents groupes d'artisanat du Club des Cernoises exposent leurs oeuvres.

VERNISSAGE, lundi 28 mai 1990, à 17h.00

CERN WOMEN'S CLUB

ANNUAL GENERAL MEETING
CERN Women's Club
TUESDAY 29 MAY 1990 at 20h.00
Council Chamber

EXHIBITION
from 28 May to 2 June 1990
First Floor of the Main Building

The different groups in the handicraft section will be exhibiting their work.

ASSOCIATION DU PERSONNEL
22/90 - 28.05.90

MUSICLUB

JEUDI 31 MAI A 20h00	
RECITAL	
	PIANO ET VIOLON
Laurence CARNET	
Bruno LHUISSIER	
AU PROGRAMME	SCHUBERT
	BRAHMS



Le MUSICLUB du CERN vous invite ainsi que vos parents et amis à un

RECITAL de PIANO
VENDREDI 8 JUIN 1990, à 20h.00
Amphithéâtre du Bâtiment Principal
présenté par
Anne McLEAN
au programme :
F. CHOPIN
B. BARTOK
G. LIGETY
C. DEBUSSY
J. HETU
A. Scriabine
S. RACHMANINOV

CHOEUR

Chœur du CERN (Genève)
Chœur Pro Musica (Annecy)
Ensemble Pro Arte (Annecy)

J. HAYDN
Messe Marie-Thérèse

G. CARISSIMI
Historia Jonae

Concerts à Genève et à Annecy

Mardi 29 mai 1990 à 20h30
au temple de la Fusterie, Genève 16 FS (AVS, Étudiants: 10 FS)

Jeudi 31 mai 1990 à 20h30
à l'église Saint-Maurice, Annecy 80 FF (Étudiants: 40 FF)

DIRECTION
Gonzalo Martinez

SOLISTES
Isabel Balmori *soprano*
Michaela Dittmar *alto*
Robert Luts *ténor*
Eckart Winter *basse*

Billets en vente à l'entrée une heure avant les concerts
Renseignements: (Genève) 7675844

HIPPIQUE

27 mai. Concours Hippique de l'Ecole d'Equitation
le CORRAL à Segny. Entrée libre, buvette,
restauration.

22 au 24 juin. Trois jours d'équitation dans le Pays
de Gex - Renseignements BLIN Michel ☎3536 -
(13)3713.

VELO

Sortie du samedi 26 mai "TOUR du LAC de
JOUX". Rendez-vous à 14h.00 devant l'Eglise des
Rousses (Jura) pour 62 kms : Tour du Lac de Joux,
via le Brassus, le Sentier, le Pont.

FOOTBALL

Results of the previous week's matches

OPAL	1	MT-DO	1
CN	0	EP	7
TRANSPORT	2	RESTO-D-M	1

giving the following table :

	P	W	D	L	F	A	Pts
EP	3	2	1	0	19	1	8
TRANSPORT	3	2	0	1	10	3	7
OPAL	3	1	2	0	6	4	7
RF	2	2	0	0	6	1	6
CN	3	1	0	2	4	13	4
MT-DO	3	0	1	2	2	20	4
RESTO-D-M	3	0	0	3	4	9	3

IMPORTANT : Veuillez communiquer les résultats à
Armand SIMON ☎7768 ou
ASI@VXP173.DECNET.CERN.CH

Please send the match results to Armand SIMON
☎7768 ou ASI@VXP173.DECNET.CERN.CH

Au terme du prochain match RF-MT du 29 mai,
Roberto Giannini sera fêté à l'occasion de sa **25ème**
année de participation au Championnat CERN.

RUGBY

Résultats.

Equipe I. Ce week-end, le CERN se déplaçait à Nyon
pour le dernier match de championnat de Ligue
Nationale A, match très disputé en 1ère mi-temps, 2
pénalités de Ducret et un essai de Morand (12-9 à la
mi-temps), la deuxième mi-temps était à l'avantage
du CERN qui concrétisait grâce à Wullschlegger
d'abord puis Belligoi qui pointaient, tous les deux
dans l'embut adverse. Le CERN, après une victoire
de 27 à 9 est CHAMPION SUISSE de LNA 1990
pour la 2ème année consécutive et en Finale de la
Coupe Suisse pour la 5ème année consécutive grâce à
Nyon, match qui se jouera le 9 juin au Complexe
Sportif de Versoix.

Equipe II. Belle victoire face à Nyon 27-3.

Prochain week-end.

Vendredi 25 mai : match amical contre Avignon
Castrais, à 19h.00 au terrain du CERN (Equipe qui
évolue en "HONNEUR des PYRENEES").

MICRO

Jeudi 31 mai ET vendredi 1^{er} juin, de 18h. à 20h. AURA LIEU DANS NOS LOCAUX BÂT. 555 UNE BRADERIE DE fin de saison COMPORTANT DES LOGICIELS ET CERTAINS PERIPHERIQUES, PRINCIPALEMENT POUR MAC.

ELLE EST RESERVÉE À TOUS LES MEMBRES du Club ET LEUR FAMILLE.

Jeudi 7 juin 1990, des 16h.30 aura lieu la traditionnelle fête du printemps avec une supertombola pleine de cadeaux. Vous pouvez vous procurer les billets (dès maintenant) auprès des responsables de Sections ou des Membres du Comité

Section MACINTOSH

Derniers cours avant les vacances:

EXCEL 2.2 --> Vendredi 1^{er} juin.

Initiation Mac --> Mercredi 6 juin.

WORD 4.0 --> Vendredi 22 juin.

Places très limitées.

Pour inscriptions tous les soirs de 18h. à 20h.
au secrétariat du Club Bât 555. Tél. 7316

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Prochaine permanence du Crédit Social des Fonctionnaires :

vendredi 1^{er} juin 1990, de 14h.00 à 16h.00

Salle d'Entretien de l'Association du Personnel
Bât.64 -R-002

Pour prendre rendez-vous, ☎2819.

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

ACTION. -10% sur les boîtes de chocolat SUCHARD de 1 kg.

-10% sur lait auto-bronzant aux plantes CLARINS, pour toutes les peaux, donne une jolie coloration dorée (avec ou sans soleil) assure un bronzage accéléré et durable et une protection renforcée.

-10% sur baume après-soleil régénérant hydratant "bronzant" CLARINS, accentue et prolonge le bronzage.

Un prix très intéressant pour cette offre spéciale SIGG, 2 poêles à frire (020 et 26 cms) avec triple revêtement antiadhérent, forme pratique avec bord, pour GAS-ELECTRO-VITROCERAM, garantie 1 an.

AS INTERFON

(Bât. 563)

Cuisines REMA. Vous avez maintenant une salle d'exposition à Ferney-Voltaire avec une personne pour vous conseiller. Les commandes et Règlements s'effectuent toujours à INTERFON.

Un nouveau service ! **CITERNE SERVICE** : nettoyage, entretien, contrôle, protection, plastification.

Simmons "Belle literie" : toute la nouvelle gamme de sommiers tapissiers ou à lattes et matelas.

DEC'ART Studio : la fourniture et la pose éventuelle de papiers peints et moquettes.

RAPPEL. Les règlements sont exigés dès réception de factures avec mention du No. de la carte de Sociétaire et référence de celle-ci.

Notre Secrétariat est à votre disposition **chaque jour** de 13h.00 à 16h.30.